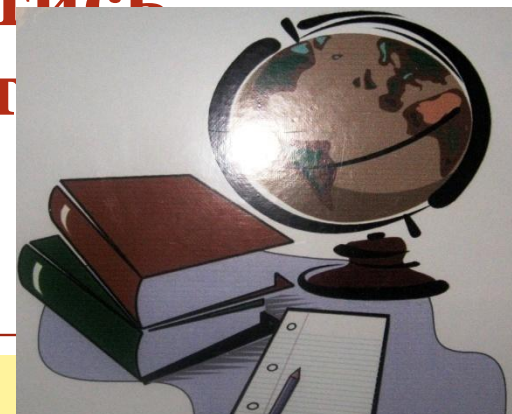


Может ли русский язык обойтись сейчас без английских заимств



**АВТОР: ИЩЕНКО АНАСТАСИЯ СЕРГЕЕВНА,
КРАСНОДАРСКИЙ КРАЙ, СЛАВЯНСКИЙ РАЙОН,
МОУ СОШ №20, 6 КЛАСС**

**НАУЧНЫЕ РУКОВОДИТЕЛИ:
ОВЧАРЕНКО ЛИДИЯ ВАСИЛЬЕВНА
ИЩЕНКО ЕЛЕНА АЛЕКСЕЕВНА**

Цели и задачи исследования:..



- изучить и показать происхождение,
- время и
- степень проникновения английских слов в современный русский язык.



Исследовательский проект состоит из:



- введения,
- изучения и анализа современных и этимологических словарей иностранных слов, толковых и этимологических словарей русского языка,
- исследований и наблюдений,
- анализа результатов анкетирования, проводимого в школе и поселке.



А.А.Брагина «О чем может рассказать слово»



«...Слова, проникающие в другие языки, - это не просто следы человеческих контактов, но это в значительной степени следы общения народов, отражающие и факт общения, а часто и сам характер общения.»

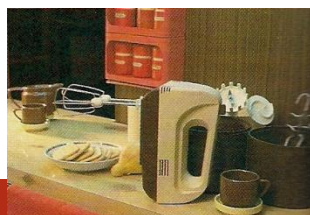
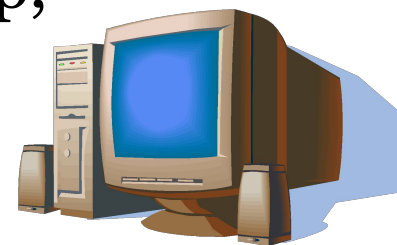


Слова по теме «Быт»:

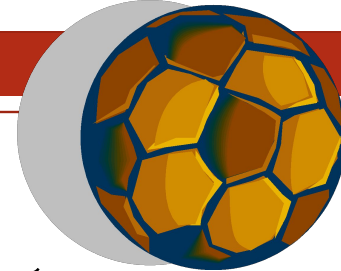


веранда, вокзал, джем, джинсы,
бар, бизнес, бизнесмен, блок,
гольфы,

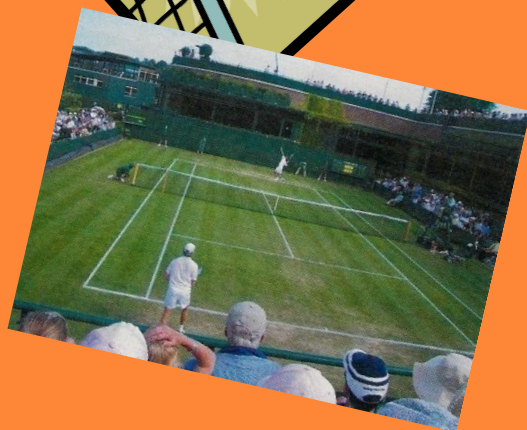
- канистра, кемпинг, клуб, клумба,
- коктейль, кофе, кроссворд,
- линолеум, лифт, миксер, митинг,
- пиджак, пижама, свитер,
- тост, трактор, трамвай,
троллейбус,
- файл, фен, фломастер,
- шампунь, шорты, юмор.

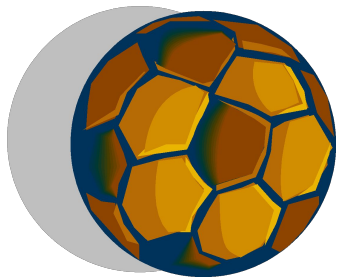


Слова по теме «Спорт»:



- бадминтон, баскетбол, бокс,
- волейбол, гандбол, кросс,
- регби, рекорд,
- скейтборд, спорт, спортсмен,
- спринт, спиннинг,
- туризм, теннис
- хоккей, футбол, чемпион.





sport
спорт

volleyball
Волейбол



football
футбол

basketball
баскетбол

handball
гандбол





coffee
кофе

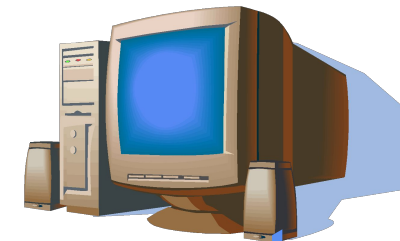


tractor
трактор

shampoo
шампунь



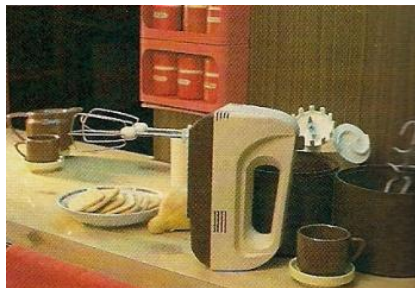
трамвай
tramway



computer
компьютер



jeans
джинсы



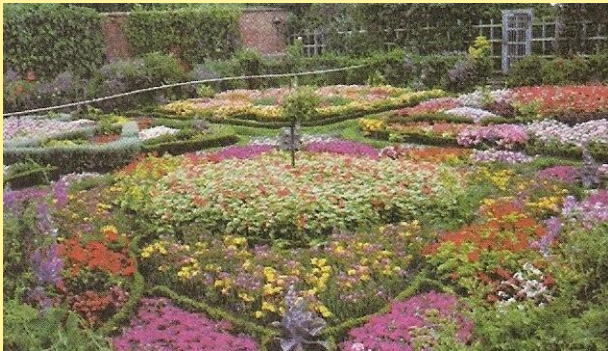
mixer
миксер

COCKTAIL
КОКТЕЙЛЬ



Клумба - засаженная цветами садовая грядка в виде замкнутой фигуры

- ***На клумбе росли удивительной красоты цветы.***



- ***На садовой грядке в виде замкнутой фигуры росли удивительной красоты цветы.***

Шампунь - пастообразное моющее душистое средство

- Она попросила принести шампунь для мытья головы.



- Она попросила принести пастообразное моющее душистое средство для мытья головы.

Трамвай - вагон городской наземной электрической железной дороги

- Помахав рукой, веселая девушка села в **трамвай** и уехала.

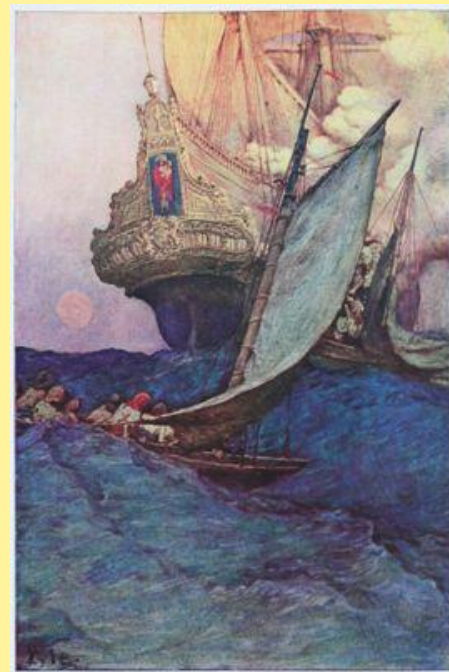


- Помахав рукой, веселая девушка села в **вагон городской наземной электрической железной дороги** и уехала.



А.С.Пушкин предвидел, что
России будет «суждено
*В Европу прорубить окно,
Ногою твердой стать при море.
Сюда по новым им волнам
Все флаги в гости будут к нам,
И запируем на просторе».*

(А.С.Пушкин «Медный всадник»)





- **Слова по теме «Быт»:** веранда, вокзал, джем, джинсы, бар, бизнес, бизнесмен, блок, гольфы, канистра, кемпинг, клуб, клумба, коктейль, кофе, кроссворд, линолеум, лифт, миксер, митинг, пиджак, пижама, свитер, тост, трактор, трамвай, троллейбус, файл, фен, фломастер, шампунь, шорты, юмор.
-
- **Слова по теме «Спорт»:** бадминтон, баскетбол, бокс, волейбол, гандбол, кросс, регби, рекорд, скейтборд, спорт, спортсмен, спринт, спиннинг, туризм, хоккей, футбол, чемпион.
-
- **Употребляете ли вы эти слова в своей речи, разговоре?**

 - а) да б) нет
- **Какие слова чаще употребляете?**

 - а) по теме «Быт» б) по теме «Спорт» в) по обеим темам
- **Какого происхождения эти слова?**

 - а) русского б) английского
- **Могли бы вы обойтись без них?**

 - а) да б) нет



Из 122 учеников
школы

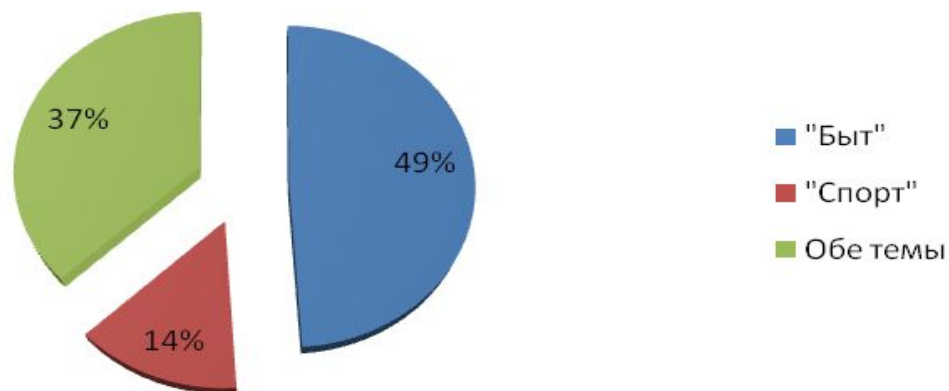
60 употребляют
чаще слова по
теме «Быт»
(49%),

45 учащихся –
слова обеих
тематик (37%),

лишь 17 учеников
больше говорят о
спорте (14%).

● Рисунок 1

Процентное отношение употребления слов по темам
среди учащихся школы





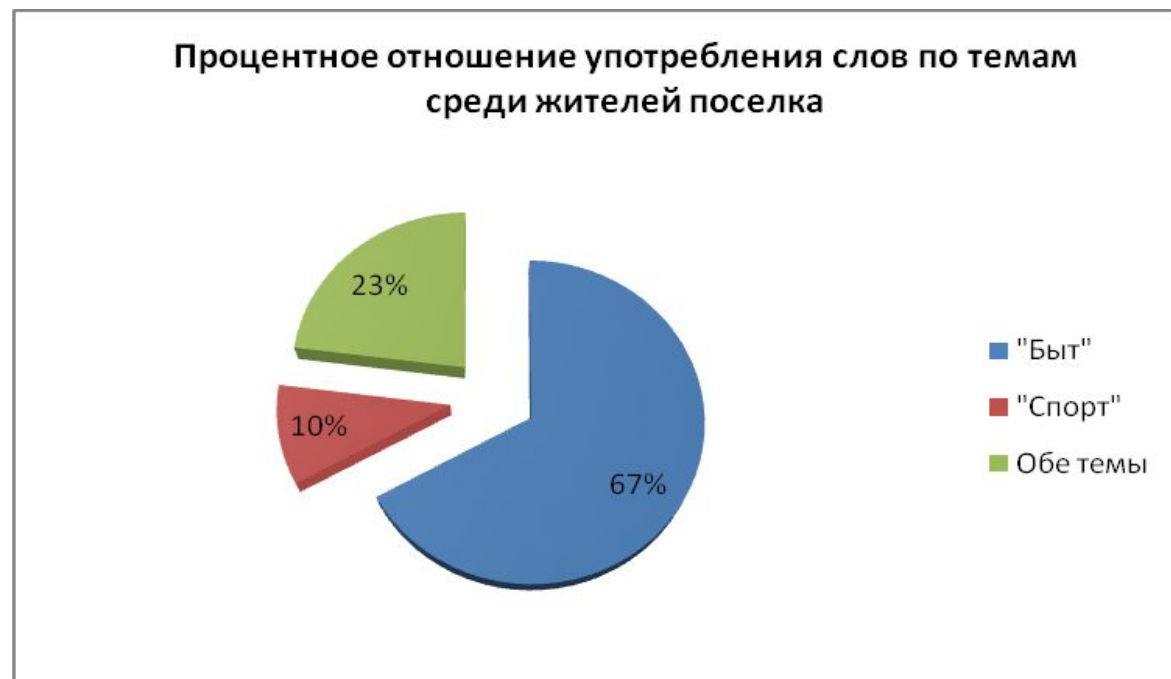
Из 106
опрошенных
жителей

71 человек
пользуется в
основном
бытовой лексикой
(67%),

11 – используют
спортивную (в
основном
молодые люди)
(10%),

а 24 – лексику
обеих тем (23%).

● Рисунок 2

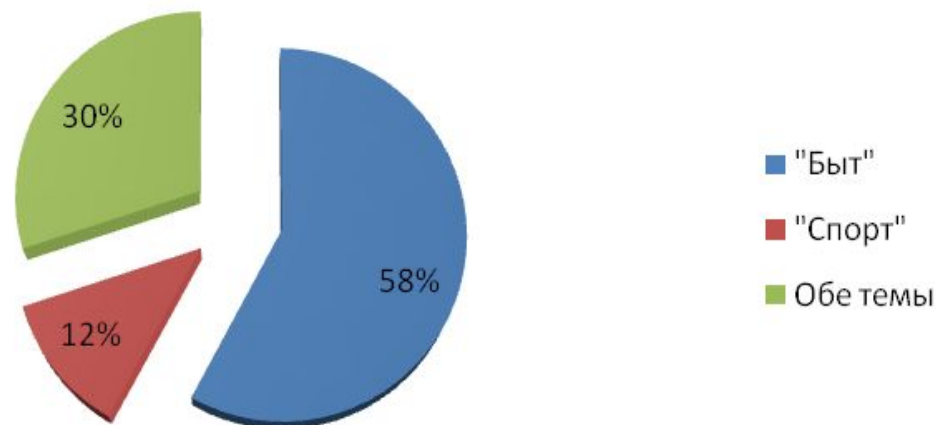




Анкетирование показало, люди были очень удивлены, узнав, что эти слова пришли к нам из английского языка, Потому что они считали их своими, родными и обойтись без них уже не могут.

● Рисунок 3

Процентное отношение употребления слов по темам всех анкетированных



Выводы:



- Результаты исследований показали, что без английских слов современный русский язык обойтись не может, так как большая их часть вошла в активный словарь русского языка.
- Интенсивный приток английской лексики начался в XX веке.
- Английские слова пришли в русский язык в результате тесного общения с англоязычными странами.
- На основе изученного материала мы выявили, что чаще всего используются слова из бытовой и спортивной областей.
- Слова, пришедшие из английского языка, стали жизненно необходимыми в повседневной речи жителей поселка.

Список-словарь наиболее употребляемых английских заимствований



ПО ТЕМЕ «БЫТ»





Список-словарь по теме «Быт»



- **Бифштекс.** Заимствовано из английского языка в начале XIX века [Англ. *beefsteaks*] – жареный кусок говядины.
- **Бриджи.** Заимствовано из английского языка в XX веке. [Англ. *breeches*] – брюки для верховой езды.
- **Ватман.** Заимствовано из английского языка в XIX веке по имени владельца английской бумажной фабрики *Whatman* – высший сорт бумаги для черчения.
- **Вельвет.** Заимствовано из английского языка в XIX веке, где *velvet* – бархат.
- **Веранда.** Заимствовано из английского языка в XIX веке, где *veranda* – пристроенная к дому открытая или застекленная галерея с крышей.



Список-словарь по теме «Быт»



- **Вокзал.** Заимствовано из английского языка в конце XVIII века, образованное из собственного имени *Vaux* (владельца увеселительного заведения близ Лондона в XVIII веке) и существительного *hall* «зал» - здание и сооружение для обслуживания пассажиров.
- **Джем.** Заимствовано из английского языка в XX веке [Англ. *jam*] – варенье.
- **Джемпер.** Заимствовано из английского языка в XX веке [Англ. *jumper*] – вязанная кофта без воротника и без застежек, надеваемая через голову.
- **Джинсы.** Заимствовано из английского языка в XX веке [Англ. *jeans*] – особого покроя брюки из специальной ткани.
- **Бар.** Заимствовано из английского языка в XX веке [Англ. *bar*] – 1) небольшой ресторан, где посетителей обслуживают у стойки, а также сама стойка; 2) небольшой шкафчик для вин в шкафу, в серванте.



Список-словарь по теме «Быт»



- **Миксер.** Заимствовано из английского языка в XX веке [Англ. *mixer*]– смеситель, бытовой прибор для смешивания, сбивания коктейля, теста и другого.
- **Митинг.** Заимствовано из английского языка в XIX веке [Англ. *meeting*]– собрание, встреча.
- **Пиджак.** Заимствовано из английского языка в XIX веке [Англ. *pea-jacket*]– «бобриковая куртка».
- **Пижама.** Заимствовано из английского языка в XX веке [Англ. *pyjamas*]– спальный или домашний легкий костюм, состоящий из брюк и свободной куртки.
- **Плед.** Заимствовано из английского языка в XIX веке [Англ. *plaid*]– покрывало из плотной шерстяной, обычно клетчатой, ткани, употребляемое как одеяло или как платок.
- **Пуловер.** Заимствовано из английского языка в XX веке [Англ. *pull-over*]– трикотажная фуфайка без воротника и без застежек.



Список-словарь по теме «Спорт»



- **Армрестлинг.** Заимствовано из английского языка в XX веке [Англ. *arm-wrestling* < *arm* рука + *wrestling* борьба]– вид спортивной борьбы, поединок на руках, проводимый по определенным правилам на специальных столах.
- **Аэробика.** Заимствовано из английского языка в XX веке [Англ. *aerobics*]– ритмическая гимнастика – комплекс оздоровительных физических упражнений, выполняемых под музыку.
- **Бадминтон.** Заимствовано из английского языка в XX веке [Англ. *humour*– по названию г.Бадминтон (Badminton) в Великобритании.]– иначе волан – спортивная игра с воланом и ракетками
- **Баскетбол.** Заимствовано из английского языка в XX веке [Англ. *basket-ball* <*basket* «корзина»+ *ball* «мяч»]– командная спортивная игра с мячом, который забрасывают руками в металлическое кольцо с сеткой (корзину) соперника, прикрепленное на определенной высоте.
- **Баттерфляй.** Заимствовано из английского языка в XX веке [Англ. *butterfly*, буквально «бабочка»]– способ плавания на груди симметричными гребками в вертикальной плоскости: обе руки для гребка выносятся над водой одновременно, что напоминает движение крыльев бабочки, разновидность брасса.



Список-словарь по теме «Спорт»



- **Турист.** Заимствовано из английского языка в XIX веке. Человек, занимающийся туризмом.
- **Хоккей.** Заимствовано из английского языка в XX веке [Англ. *hockey*] – спортивная командная игра на льду или траве, цель – забить клюшками шайбу или мяч в ворота соперника.
- **Футбол.** Заимствовано из английского языка в XX веке [Англ. *football* < *foot* «нога» + *ball* «мяч»] – спортивная командная игра с мячом на специальной площадке; цель игры – забить мяч ногами или любой частью тела (кроме рук) в ворота соперника.
- **Чемпион.** Заимствовано из английского языка в XX веке [Англ. *champion*] – спортсмен или спортивная команда-победитель в соревнованиях на первенство по какому-либо виду спорта.
- **Шейпинг.** Заимствовано из английского языка в XX веке [Англ. *body shaping* «придание формы телу»] – система совершенствование, корректировки женской фигуры физическими упражнениями, диетой, массажем и так далее.



Спасибо за внимание

